Rocznik 1930. Nr. 49.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 6-go grudnia 1930 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy dyr. biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król. Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

**Starostwo**
powiatu świętochłowickiego.

L. dz. G. 1330/18.

### Obwieszczenie

**o wyborach do Rady Śląskiej Izby Rolniczej.**

Do Sl. Urzędu Wojewódzkiego zgłoszono z każdej grupy wyborców tylko jedną listę kandydatów, ważną w myśl postanowień § § 18 — 21 rorzporządzenia z dnia 15-go lutego 26 r. (Dz. Ust. Sl. № 4 poz. 6) w sprawie przygotowania i przeprowadzenia wyborów do Rady Sl. Izby Rolniczej a mianowicie:

Do grupy II. listę złożono przez pełnomocnika listy p. Bulę Jana z Urbanowic, do grupy I. przez pełnomocnika Adolfa Grajcarka z Cwiklic, do grupy III. przez pełnomocnika p. prezesa Sztwiertnię Jana z Goleszowa, i do grupy IV. przez pełnomocnika p. Grzonkę Jana z Brodka.

Wobec złożenia tylko jednej listy kandydatów do każdej grupy wyborców przeprowadzenie dnia 14. grudnia 1930 r. głosowania w myśl § § 25 — 37 wyżej wymienionego rozporządzenia stało się zbytecznem.

Swiętochłowice, dnia 4. grudnia 1930 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol.

2.

### Obwieszczenie

**Starosty świętochłowickiego o obowiązku dostarczania środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju - listy kolejności.**

Na zasadzie § 8 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Ministra Spraw Wojskowych z dnia 29. VII. 1930 r. (Dz. U. Rz. P. Nr. 58, poz. 470) o obowiązku dostarczania jako środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju samochodów, motocykli i rowerów, podaję do publicznej wiadomości listę kolejności posiadaczy samochodów i motocykli powiatu świętochłowickiego, na których w myśl rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12. XI. 1927 r. o obowiązku dostarczania środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju (Dz. U. Rz. P. Nr. 102 poz. 883) ciąży obowiązek dostarczania środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju.

W ciągu dwóch tygodni od chwili ogłoszenia listy kolejności w Dzienniku Wojewódzkim osoby zainteresowane mogą wnieść do Starostwa w Swiętochłowicach reklamacje, co jednak nie wstrzymuje wejścia w życie listy kolejności z dniem 1-go stycznia 1931 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol

# Lista kolejności

## posiadaczy samochodów i motocykli powiatu świętochłowickiego, na których ciąży obowiązek dostarczenia środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju.

| L. p. | Nazwisko i imię | Miejscowość | Samochody osobowe | Samochody półciężarowe | Samochody Ciężarowe | Samochody sanitarne | Samochody cysterne | Samochody autobusy | Samochody pociągi drogowe | Motocykle dwuosobowe | Motocykle z wózkiem doczepnym | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alnoch Artur | Świętochłowice, Wolności 1 | 2 | | | | | | | | | |
| 2 | Hyza Jerzy | „ „ 24 | 2 | | | | | | | | | |
| 3 | Sosna Józef | „ Bytomska 24 | 2 | | | | | | | | | |
| 4 | Gabriel Hugon | „ „ 13 | 2 | | | | | | | | | |
| 5 | Gierich i Salbert | „ „ 6 | 1 | | | | | | | | | |
| 6 | Molinek Adolf | „ Wolności 37 | 1 | | | | | | | | | |
| 7 | Martin Karol | „ Lipinska 1 | 1 | | | | | | | | | |
| 8 | Fiedler Florjan | „ Kol. Drzymały 6 | 1 | | | | | | | 1 | | |
| 9 | Ziołko Rudolf | „ Kolejowa 6 | 1 | | | | | | | | | |
| 10 | Skolud Józef | „ „ 24 | 1 | | | | | | | | | |
| 11 | Ks. prob. Otręba | „ Farna 7 | 1 | | | | | | | | | |
| 12 | Dr. Krygier Józef | „ Bytomska 13 | 1 | | | | | | | | | |
| 13 | Bader Brunon | „ Farna 14 | 1 | | | | | | | | | |
| 14 | Huta Falwy | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 15 | Huta Zgoda | „ | 2 | | 1 | | | | | | | |
| 16 | Dyrekcja Kopalń i Hut Ks. Donnersmarcka | „ Wolności 20 | 2 | | | | | | | | | |
| 17 | Szembor Paweł | „ Szarlociniec | 1 | | | | | 1 | | | | |
| 18 | Rzeszotarski Bohdan | „ Plac Kremskiego 1 | 1 | | | | | | | | | |
| 19 | Wrzeciono Marta | „ Bytomska 28 | | 1 | | | | | | | | |
| 20 | Wilczek Wilhelm | „ Kolejowa 26 | | 1 | | | | | | | | |
| 21 | Różyczka Adolf | „ „ 3 | | | 1 | | | | | | | |
| 22 | Przywara Franciszek | „ Długa 41 | | | 1 | | | | | | | |
| 23 | Królak Antoni | „ Bytomska 26 | | | | | | | | | | |
| 24 | Gościanik Jan | „ Wolności 30 | | | | | | | | 1 | | |
| 25 | Smolarczyk Jerzy | „ Długa 56 | | | | | | | | 1 | | |
| 26 | Paszek Artur | „ „ 48 | | | | | | | | 1 | | |
| 27 | Kasparek Jerzy | „ Bytomska 9 | | | | | | | | 1 | | |
| 28 | Kunert Oskar | „ Szkolna 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 29 | Dadlez Józef | „ 11. listopada 28 | | | | | | | | | 1 | |
| 30 | Smorz Adolf | „ „ 28 | | | | | | | | 1 | | |
| 31 | Styliński Stefan | „ Huta Zgoda | | | | | | | | 1 | | |
| 32 | Popowicz Oklaw | „ 11. listopada 28 | | | | | | | | 1 | | |
| 33 | Duda Piotr | „ „ 14 | | | | | | | | 1 | | |
| 34 | Grabe Henryk | „ Plac Kremskiego 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 35 | Penkala Jerzy | „ Czarnoleśna 30 | | | | | | | | 1 | | |
| 36 | Piechoczek Sylwester | „ Król.-Hucka 9 | | | | | | | | 1 | | |
| 37 | Niklas Albin | „ Farna 6 | | | | | | | | 1 | | |
| 38 | Osisłok Rudolf | „ Piaskowa 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 39 | Barwicki Wojciech | „ Zimnola 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 40 | Bronny Konrad | „ Bytomska 26 | | | | | | | | 1 | | |
| 41 | Katowicka Sp. Ak. dla Górn. i Hutn. — Huta Bismarcka | W. Hajduki Dyrekcyjna | 9 | 1 | | 2 | | | | | | |
| 42 | Neumann Jerzy | „ Kalina 16 | 2 | | | | | | | | | |
| 43 | Thomas Maksymiljan | „ Matejki 4 | 2 | 1 | | | | | | | | |
| 44 | Sediwy Włodzimierz | „ Krakowska 122 | 2 | | | | | | | | | |
| 45 | Trójca Józef | „ Kalina 87 | 2 | | | | | | | | | |
| 46 | Fürst Ignacy | „ Krakowska 85 | 1 | | | | | | | | | |
| 47 | Murłowski Leon | „ Król.-Hucka 1 | 1 | | | | | | | | | |
| 48 | Drabik Emanuel | „ Krakowska 9 | 1 | | | | | | | | | |
| 49 | Ludwig Teodor | „ Krakowska 14 | 1 | | | | | | | | | |
| 50 | Śl. fabr. likier. i wódek „Ul" | „ Król.-Hucka 1 | 1 | | 1 | | | | | | | |
| 51 | Es-Te-Ha-Sl. Tow. Handl. | „ Tunelowa 14 | 1 | | 1 | | | | | | | |
| 52 | Gaj Bronisław | „ Koscielna 14 | 1 | | | | | | | | | |
| 53 | Krawiec Józef | „ 16-go lipca 16 | 1 | | | | | | | | | |
| 54 | Starkstrom firma | „ Francuska | 1 | | | | | | | | | |
| 55 | Bernstein Piotr | „ Długa 53 | 1 | | | | | | | | | |
| 56 | Thoma Ryszard | „ Dyrekcyjna 2 | 1 | | | | | | | | | |
| 57 | Schon Wilhelm | „ Krakowska 127 | 1 | | | | | | | | | |
| 58 | Klinnert Jerzy | „ Wandy 8 | 1 | | | | | | | | | |
| 59 | Fitzek Elżbieta | „ Król.-Hucka 8 | 1 | | | | | | | | | |
| 60 | Socha Józef | „ „ 11 | 1 | 1 | 2 | | | | | 2 | | |
| 61 | Górnośl. Tow. Budowlane | „ Długa 51 | 1 | | 1 | | | | | | | |
| 62 | „Manna" piekarn. mechan. | „ Florjana 5 | 1 | 5 | | | | | | | | |
| 63 | Górnośl. Centrala Gazowa | „ Krakowska | 1 | 1 | | | | | | 2 | | |
| 64 | Lauszner Oton | „ Kościuszki 8 | 1 | | | | | | | | | |
| 65 | Rhode Alfred | „ Krakowska 79 | 1 | | | | | | | | | |

| L. p. | Nazwisko i imię | Miejscowość | Samochody osobowe | Samochody półciężarowe | Samochody Ciężarowe | Samochody sanitarne | Samochody cysterne | Samochody autobusy | Samochody pociągi drogowe | Motocykle dwuosobowe | Motocykle z wózkiem doczepnym | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 66 | Buzowicz Juljusz | W. Hajduki Rawy 4 | | 1 | | | | | | | | |
| 67 | Nowak Franciszek | „ Krakowska 17 | | 1 | | | | | | | | |
| 68 | Powala Piotr | „ „ 101 | | 1 | | | | | | | | |
| 69 | Wypich Józef | „ 16. lipca 35 | | 1 | | | | | | | | |
| 70 | Segrodzki Gerhard | „ Krakowska 23 | | 1 | | | | | | | | |
| 71 | Sląskie Kolejki Spół. Akc. | „ Sienkiewicza | | 1 | 2 | | | | | | | |
| 72 | Sobczyk Karol | „ Kalina 63 | | 1 | | | | | | | | |
| 73 | Werner Jerzy | „ Krakowska 139 | | 1 | | | | | | | | |
| 74 | Socha Wilhelm | „ Król.-Hucka 11 | | 1 | | | | | | | | |
| 75 | Waflopol sp. z ogr odp. | „ Krakowska 5 | | | 1 | | | | | | | |
| 76 | Pietrzyński Franciszek | „ „ 123 | | | 1 | | | | | | | |
| 77 | Sitko Tomasz | „ 16. lipca 15 | | | 1 | | | | | | | |
| 78 | Gabor Paweł | „ Poniatowskiego 7 | | | 1 | | | | | | | |
| 79 | Związek Koksowni | „ | | | 1 | | | | | | | |
| 80 | Fabryka Maszyn Transport | „ Ks. Ficka | | | | | | | 1 | | | |
| 81 | Szadok Oton | „ Krakowska 42 | | | | | | | | | 1 | |
| 82 | Blacha Wilhelm | „ „ 73 | | | | | | | | | 1 | |
| 83 | Ankes Alfred | „ Kol. Dworcowa 31 | | | | | | | | 1 | | |
| 84 | Niembach Henryk | „ 16. lipca 41 | | | | | | | | 1 | | |
| 85 | Sikora Alojzy | „ Krakowska 87 | | | | | | | | 1 | | |
| 86 | Hora Józef | „ „ 42 | | | | | | | | 1 | | |
| 87 | Brzezina Józef | „ Kalina 65 | | | | | | | | 1 | | |
| 88 | Merschkötter Wilhelm | „ „ 63 | | | | | | | | 1 | | |
| 89 | Zgoll Emanuel | „ 3. maja 12 | | | | | | | | 1 | | |
| 90 | Macha Wincenty | „ Krakowska 9 | | | | | | | | 1 | | |
| 91 | Drzewuszewski Alfons | „ Matejki 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 92 | Machalski Józef | „ Mickiewicza 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 93 | Socha Maksymiljan | „ Król.-Hucka 11 | | | | | | | | 1 | | |
| 94 | Hanl Antoni | „ Krakowska 73 | | | | | | | | 1 | | |
| 95 | Riegl Gerhard | „ Matejki 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 96 | Wypich Jerzy | „ 16. lipca 35 | | | | | | | | 1 | | |
| 97 | Firma Torope Tow. Kom. | Nowe Hajduki 3. maja 41 | 2 | | 3 | | | | | | | |
| 98 | Bracia Klass | „ „ 23 | 1 | | 1 | | | | | | | |
| 99 | Sentek Konrad | „ „ 29 | 1 | | | | | | | 1 | | |
| 100 | Strużyna Emil | „ Szyb Piast | 1 | | | | | | | | | |
| 101 | Firma Chilewicz Tarnowski | „ 3. maja | | 1 | | | | | | | | |
| 102 | Brzenczek Paweł | „ „ 47 | | | 1 | | | | | | | |
| 103 | Kulik Adam | „ „ 20 | | | | | | | | 1 | | |
| 104 | Pośpiech Herman | Lipiny Rynek 5 | 1 | | | | | | | | | |
| 105 | d'Ornellas Vasco | „ Piaśniki 1 | 1 | | | | | | | | | |
| 106 | Baingo Jerzy | „ Król.-Hucka 4 | 1 | | | | | | | | | |
| 107 | Szwarcówna Marja | „ Bytomska 41 | 1 | | | | | | | | | |
| 108 | Cegielnia Parowa | „ Hutnicza | 1 | | | | | | | | | |
| 109 | Sląskie Kop. i Cynk. Sp. Akc. Katowice | „ Piłsudskiego 31 | 1 | | | | | | | | | |
| 110 | Kostka Alfonsy | „ Kolejowa 26 | 1 | | | | | | | | | |

| L. p. | Nazwisko i imię | Miejscowość | Samochody osobowe | półciężarowe | Ciężarowe | sanitarne | cysterny | autobusy | pociągi drogowe | Motocykle dwuosobowe | z wózkiem doczepnym | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111 | Baron Alojzy | Lipiny Rynek 8 | | 1 | | | | | | | | |
| 112 | Kunze Robert | " Król.-Hucka 8 | | 1 | | | | | | | | |
| 113 | Kopka Paweł | " " 5 | | 1 | | | | | | | | |
| 114 | Pacharzyna Józef | " Bytomska 40 | | 1 | | | | | | | | |
| 115 | F. P. Morawiec | " Rynek 6 | | | 1 | | | | | | | |
| 116 | Vogt Teodor | " Szkolna 15 | | | | | | | | 1 | | |
| 117 | Szampera Konrad | " Król.-Hucka 13 | | | | | | | | 1 | | |
| 118 | Chabaroff Leon | " Południowa 13 | | | | | | | | 1 | | |
| 119 | Schmidt Oton | " Józefa 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 120 | Zinczenko Aleks | " Ost. grosz. 6 | | | | | | | | 1 | | |
| 121 | Riehs Franciszek | " Bytomska 42 | | | | | | | | 1 | | |
| 122 | Botor Emanuel | " Kolejowa 3 | | | | | | | | 1 | | |
| 123 | Cholewa Jan | " Kościelna 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 124 | Rother Paweł | " Bytomska 43 | | | | | | | | 1 | | |
| 125 | Banasz Paweł | " " 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 126 | Modrzyk Paweł | " Szkolna 7 | | | | | | | | 1 | | |
| 127 | Kowalski Maksymiljan | " Bytomska 43 | | | | | | | | 1 | | |
| 128 | Pawlik Karol | " Rynek 11 | | | | | | | | 1 | | |
| 129 | Szlachta Alojzy | " Graniczna 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 130 | Kiwitz Paweł | " Kolejowa 2 | | | | | | | | 1 | | |
| 131 | Blok Józef | Łagiewniki. Szkolna 6 | 1 | 2 | 2 | | | | | | | |
| 132 | Huta Hubertus | " | 3 | 1 | 1 | | | | | | | |
| 133 | Kopalnia Florentyna | " | 1 | | 1 | | | | | | | |
| 134 | Dr. Palka Jan | Łagiewniki Bytomska 34 | 1 | | | | | | | | | |
| 135 | Wojcik Witold | " Kop. Król. pole pol. | 2 | | | | | | | | | |
| 136 | Duczek Alojzy | " Szkolna 8 | | 1 | | | | | | | | |
| 137 | Kroliczek Alojzy | " Sienkiewicza 21 | | 1 | | | | | | | | |
| 138 | Albrecht Tadeusz | " Bytomska 42 | | | | | | | | 1 | | |
| 139 | Berr Jan | " Sienkiewicza 66 | | | | | | | | 1 | | |
| 140 | Widera Jan | " Szyb Karnał | | | | | | | | 1 | | |
| 141 | Gojny Franciszek | " Szyb Szweryn | | | | | | | | 1 | | |
| 142 | Kandzia Jan | " Kościelna 30 | | | | | | | | 1 | | |
| 143 | Mildner Ernest | " Bytomska 42 | | | | | | | | | 1 | |
| 144 | Roszkiewicz Władysław | " Huta Hubertus | | | | | | | | 1 | | |
| 145 | Trzeba Jan | " Kościelna 50 | | | | | | | | 1 | | |
| 146 | Zdzieblik Jan | " Szkolna 8 | | | | | | | | 1 | | |
| 147 | Sucker Karol | Chropaczów Bytomska 21 | 1 | | | | | | | | | |
| 148 | Pietrasz Jakób | " Kościelna 13 | 1 | | | | | | | | | |
| 149 | Weimann Ludwik | " " 14c | | 1 | | | | | | | | |
| 150 | Kucze Augustyn | " Bytomska 16 | | | | | | | | 1 | | |
| 151 | Jaskula Rudolf | " Średnia 16 | | | | | | | | 1 | | |
| 152 | Huta Pokój Sl. Zakład Górn. i Hutn. | Nowy Bytom | 4 | | 2 | | | | | | | |
| 153 | Inż. Absolon Brunon | " Hallera 10 | 1 | | | | | | | | | |
| 154 | Bałachowski Jan | " Niedurnego 11 | 1 | | | | | | | | | |
| 155 | Śmiatek Marja | " " 32 | 1 | | | | | | | | | |
| 156 | Winkler Józef | " " | 1 | | | | | | | | | |
| 157 | Lebek Józef | " " | | 1 | | | | | | | | |
| 158 | Urbański Franciszek | " Plac Wolności 3 | | | | | | | | 1 | | |
| 159 | Matuszek Ernest | " Damrota | | | | | | | | 1 | | |
| 160 | Miziołch Franciszek | " Ligonia 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 161 | Lakota Wilhelm | " Niedurnego 2 | | | | | | | | 1 | | |
| 162 | Draszczyk Robert | " " 3 | | | | | | | | 1 | | |

| L. p. | Nazwisko i imię | Miejscowość | Samochody | | | | | | | Motocykle | | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | osobowe | półciężarowe | Ciężarowe | sanitarne | cysterne | autobusy | pociągi drogowe | dwuosobowe | z wózkiem doczepnym | |
| 163 | Fuhrmann Maks | „ 3. maja 14 | | | | | | | | 1 | | |
| 164 | Otrzonsek Artur | „ Niedurnego 31 | | | | | | | | 1 | | |
| 165 | Baron Wilhelm | „ „ 35 | | | | | | | | 1 | | |
| 166 | Magiela Ryszard | „ Piłsudskiego 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 167 | Karwot Jan | Orzegów, Wolności 5 | 1 | | | | | | | | | |
| 168 | Gawron Jan | „ Bytomska 21 | 1 | | | | | | | | | |
| 169 | Czechowicz Tadeusz | „ Kop. Gothard | 1 | | | | | | | | | |
| 170 | Owczarek Hugon | „ Kościelna 11 | | 1 | | | | | | | | |
| 171 | Wieczorek Jerzy | „ Kop. Gothard | | | 1 | | | | | | | |
| 172 | Gumny Stanisław | „ Kościelna 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 173 | Widera Roman | „ Bytomska 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 174 | Soszka Józef | „ „ 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 175 | Urbasik Eugenjusz | „ Korfantego 6 | | | | | | | | 1 | | |
| 176 | Godula Sp. Akc. | Chebzie | 6 | | 5 | | | | | | | |
| 177 | Kop. Wirek Spół. Akc. | „ | 1 | | 1 | | | | | | | |
| 178 | Idzik Paweł | Godula 3. maja 14 | | | | | | | | 1 | | |
| 179 | Szołtysik Roman | Chebzie, Polna 7 | | | | | | | | 1 | | |
| 180 | In. Witulski Gustaw | „ Kop. Pawła | | | | | | | | 1 | | |
| 181 | Administr. hr. Ballestrema | Ruda | 5 | | 2 | | | | | | | |
| 182 | Kutsza Ryszard | „ Bytomska 37 | 1 | | | | | | | | | |
| 183 | Skrzypek Karol | „ Korfantego 10 | | | 1 | | | | | | | |
| 184 | Madeyski Andrzej | Ruda Szyb Klary | 1 | | | | | | | | | |
| 185 | Ramocki Juljan | „ 3-go Maja 1 | 1 | | | | | | | | | |
| 186 | Dr. Hessek Karol | „ „ 12 | 1 | | | | | | | | | |
| 187 | Gojny Jan | Ruda 3-go Maja 19 | 1 | | | | | | | | | |
| 188 | Szczęsny Teodor | „ Orzegowska 8 | 1 | | | | | | | | | |
| 189 | Meyn Wilhelm | „ Przy Plantach 3 | 1 | | | | | | | | | |
| 190 | Dr. Zając Wiktor | „ Sobieskiego 36 | 1 | | | | | | | | | |
| 191 | Kandziora Filip | „ Szczęśc Boże 52 | 1 | | | | | | | | | |
| 192 | Nestman Paweł | „ Wolności 3 | 1 | | | | | | | | | |
| 193 | Skrzyński Kazimierz | „ Szyb Walentego 24 | 1 | | | | | | | | | |
| 194 | Malik Wilhelm | „ Bart. Głowackiego 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 195 | Kołodziej Teodor | „ Bytomska 25 | | | | | | | | 1 | | |
| 196 | Kowolik Paweł | „ Bart. Głowackiego 3 | | | | | | | | 1 | | |
| 197 | Franke Paweł | „ Gajowa 2 | | | | | | | | 1 | | |
| 198 | Matuszczyk Jerzy | „ Janasa 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 199 | Horodyski Dymitr | „ Janasa 9 | | | | | | | | 1 | | |
| 200 | Eksner Józef | „ Janasa 22 | | | | | | | | 1 | | |
| 201 | Urbanek Augustyn | „ Kocjana 3 | | | | | | | | 1 | | |
| 202 | Lison Jan | „ Kopernika 17 | | | | | | | | 1 | | |
| 203 | Szczepański Wilhelm | „ Macieja 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 204 | Gauc Bernard | „ Piaskowa 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 205 | Synowicz Wiktor | „ Sobieskiego 2 | | | | | | | | 1 | | |
| 206 | Dziambor Leopold | „ Wolności 4 | | | | | | | | 1 | | |
| 207 | Bijak Józef | „ Wirecka 11 | | | | | | | | 1 | | |
| 208 | Stasz Walenty | „ Szyb Walentego 28 | | | | | | | | 1 | | |
| 209 | Pilniakowski Mieczysław | „ Sypialnia Walentego | | | | | | | | 1 | | |
| 210 | Stefański Tadeusz | Szarlej Radzionkowska 22 | 2 | | | | | | | | | |
| 211 | Kulisz Jan | „ Karola Miarki 3 | 1 | 1 | | | | | | | | |
| 212 | Müller Alfons | „ 3-go Maja 51 | 1 | | | | | | | | | |
| 213 | Bociański Stanisław | „ 3-go Maja 20 | 1 | | | | | | | | | |
| 214 | Muc Karol | Szarlej 3.go Maja 16 | 1 | | | | | | | | | |

| L. p. | Nazwisko i imię | Miejscowość | Samochody osobowe | Samochody półciężarowe | Samochody Ciężarowe | Samochody sanitarne | Samochody cysterne | Samochody autobusy | Samochody pociągi drogowe | Motocykle dwuosobowe | Motocykle z wózkiem doczepnym | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 215 | Marcinek Stanisław | Szarlej, 3-go Maja 51 | 1 | | | | | | | | | |
| 216 | Müller Wilhelm | „ Piekarska 8 | 1 | | | | | | | | | |
| 217 | Grabowski Jan | „ „ 16 | 1 | | | | | | | | | |
| 218 | Płaszczymąka Augustyn | „ Sienkiewicza 2 | 1 | | | | | | | | | |
| 219 | Miernik Wiktor | „ Piekarska 9 | 1 | | | | | | | | | |
| 220 | Brinkman Wilhem | „ Warszawska 3 | 1 | | | | | | | | | |
| 221 | Piotrowski Leonard | „ Piekarska 33 | 1 | | | | | | | | | |
| 222 | Müller Estera | „ „ 13 | | | 1 | | | | | | | |
| 223 | Lindner Henryk | „ Gimnazjalna 14 | | | 1 | | | | | | | |
| 324 | Mistol Walter | „ Radzionkowska 3 | | | 1 | | | | | | | |
| 225 | Kopalnia Helena | „ Piekarska 25 | | | 1 | | | | 1 | | | |
| 226 | Janas Hugon | „ Kościuszki 12 | | | 1 | | | | | | | |
| 227 | Mazur Wilhelm | „ Gimnazjalna 2 | | | | | | | | 1 | | |
| 228 | Jungman Emil | „ Radzionkowska 8 | | | | | | | | 1 | | |
| 229 | Waniek Józef | „ 3-go Maja 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 230 | Drozdek Maks | „ Szkolna 5 | | | | | | | | 1 | | |
| 231 | Korn Ryszard | „ Brzozowicka 1 | | | | | | | | 1 | | |
| 232 | Małeska Walenty | W. Piekary Ks. Nerlicha 2 | 1 | | | | | | | | | |
| 233 | Ks. prałat Pucher | „ Kościelna 6 | 1 | | | | | | | | | |
| 234 | Schaefer Kazimierz | „ Marjacka 31 | 1 | | | | | | | | | |
| 235 | Dr. Mleczko Karol | „ Marjacka 53 | 1 | | | | | | | | | |
| 236 | Miśliwczyk Ignacy | „ Kalwaryjska 28 | | | 1 | | | | | | | |
| 237 | Cyl Aleksander | „ Marjacka 52 | | | | | | | | 1 | | |
| 238 | Cyl Franciszek | „ „ 52 | | | | | | | | 1 | | |
| 239 | Skiba Florjan | „ „ 62 | | | | | | | | 1 | | |
| 240 | Cieśla Franciszek | „ „ 74 | | | | | | | | 1 | | |
| 241 | Pudlik Paweł | W. Piekary Głęboka 14 | | | | | | | | 1 | | |
| 242 | Kowalewski Antoni | „ Marjacka 67 | | | | | | | | 1 | | |
| 243 | Holewa Józef | „ „ 67 | | | | | | | | 1 | | |
| 244 | Dr. Kujawski Kazimierz | Brzeziny | 1 | | | | | | | | | |
| 245 | Gołąbek Henryk | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 246 | Sznajder Bernard | „ | 2 | | | | | | | | | |
| 247 | Dziwoki Augustyn | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 248 | Gowarzewski Bartłomiej | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 249 | Grabowski Roman | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 250 | Lukaszczyk Sylwester | „ | | 1 | | | | | | | | |
| 251 | Powolik Franciszek | „ | | | 1 | | | | | | | |
| 252 | Zarząd Kop. Szarlej Biały | „ | | | 3 | | | 1 | | | | |
| 253 | Hoś Jan | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 254 | Jarząbek Józef | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 255 | Nalepczyński Arkadja | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 256 | In. Münnich Kazimierz | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 257 | Pasterny Emil | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 258 | Zarząd Kopalni Andaluzja | Kamień | 1 | | | | | | | | | |
| 259 | Riedel Oton | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 260 | Allavena Rilardo | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 261 | Grabowski Zygfryd | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 262 | Zarząd Kopalni Rozalja | W. Dąbrowka | 1 | | | | | | | | | |
| 263 | Siwon Robert | „ | 1 | | | | | | | | | |
| 264 | Maksys Ryszard | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 265 | Gabor Konrad | „ | | | | | | | | 1 | | |
| 266 | Zarząd Kopalni Brzozowice | Brzozowice | | | 1 | | | | | | | |
| 267 | Niespor Alojzy | „ | | | | | | | | 1 | | |

3.

**Starostwo**
L. dz. P. 4811

## Zarządzenie

**o zwalczaniu pryszczycy.**

Na podstawie § 139 Rozp. Ministra z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych, (Dz. U. R. P. nr. 19 .poz. 167.) podaje się do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Spałka, Inspektora Lecznicy Spółki Brackiej w Rudzie, urzędowo stwierdzono pryszczycę.

Okręg zapowietrzony stanowi zagroda Lecznicy Spółki Brackiej, zaś okręg zagrożony cała dzielnica Rudzka Kuźnica.

W okręgu zapowietrzonym zarządzam zakaz pędzenia zwierząt racicowych, odbywania się targów zwierząt racicowych oraz wywóz zwierząt racicowych.

Ostrzegam równocześnie, że winni przekroczenia niniejszego zakazu pociągnięci będą do odpowiedzialności karnej za naruszenie przepisów art. 98 Rozp. Prezdenta Rzeczyplitej z dnia 22. VIII. 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 77).

Świętochłowice, dnia 26. listopada 1930 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol

4.

**Starostwo**
L. dz. P. 4782

## Zarządzenie

**o zwalczaniu pryszczycy.**

Na podstawie § 139 Rozp. Ministra Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Julji Klozowej w Wielkiej Dąbrówce przy ul. Kościuszki nr. 104 urzędowo stwierdzono pryszczycę.

Okręg zapowietrzony stanowi zagroda Julji Klozowej, zaś okręg zagrożony cała gmina Wielka Dąbrówka.

W okręgu zapowietrzonym zarządzam zakaz pędzenia zwierząt racicowych, odbywania się targów zwierząt racicowych oraz wywóz zwierząt racicowych.

Ostrzegam równocześnie, że winni przekroczenia niniejszego zakazu pociągnięci będą do odpowiedzialności karnej za naruszenie przepisów art. 98 Rozp. Prezydenta Rzeczplitej z dnia 22. VIII. 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 77).

Świętochłowice, dnia 26. listopada 1930 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol

5.

## Zarządzenie

**o zwalczaniu cholery drobiu.**

Na podstawie § 385 Rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Anny Meisnerowej w Chropaczowie przy ul. Bytomskiej nr. 43, urzędowo stwierdzono cholerę drobiu.

Świętochłowice, dnia 28. listopada 1930 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol

6.

Starostwo
L. dz. P. 4627

## Zarządzenie

**o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.**

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Emanuela Szobera w Orzegowie przy ul. Gliwickiej nr. 15, Emanuela Brabańskiego przy ul. Stawowej nr. 8 i Franciszka Kubicy przy ul. Bytomskiej nr. 37 urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 21. listopada 1930 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol

7.

## Obwieszczenie

**o wygaśnięciu pomoru i zarazie świń.**

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Józefa Kołodziejczyka w Orzegowie przy ul. Bytomskiej nr. 58, zaraza i pomór świń wygasła.

Świętochłowice, dnia 27. listopada 1930 r.

**Starosta**
w z.
(—) Korol

8.

# Uchwała.

Na mocy ustępu 10 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. IV. 1924 r. w brzmieniu ustawy z dnia 17. maja 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) uchwala rada gminna pobierać na rok 1931 następujące dodatki do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych, pobieranych na zasadzie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24. maja 1923 r. (Dz. Ust. R. P. Nr. 56 poz. 401),

a) od opłaty państwowej od patentów na wyrób . . . . . . . . . . . . . . . 10%

b) od opłaty państwowej na sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych . . . . . . . . . . . . . 50%

Szarlej, dnia 5. listopada 1930 r.

**Zarząd gminy:**

(—) Góra, Naczelnik gminy; (—) Kubański, ławnik; (—) Mutz, ławnik

Do uchwały z dnia dzisiejszego.

**Rada gminna:**

(—) Ludyga, radny; (—) Glombica, radny; (—) Andretzki, radny

# Uchwała.

Na podstawie art. 1. 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30) zatwierdza się uchwałę rady gminnej w Szarleju dotyczącą pobierania dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych.

Świętochłowice, dnia 19. XI. 1930 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Sieja, Grzesik, Szymonek.

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 21. XI. 1930 r.

(L. S.) (—) zp. Dr. Flach

Powyższe podaje się do publicznej wiadomości:

Szarlej, dnia 27. listopada 1930 r.

**Naczelnik gminy**

(—) Góra

9.

# Obwieszczenie.

Z powodu ukończenia robót na ulicach tut. miejscowości znoszę zarządzenie dot. zamknięcia ulic Vogta i Szpitalnej z dnia 15. VII. 1930 r. Gazeta Powiatowa Nr. 29 oraz zarządzenie z dnia 30. IX. 30 r. dot. zamknięcia szosy bezpańskiej z Piaśnik do Zgody Gazeta Powiatowa Nr. 40.

Swiętochłowice, dnia 4-go grudnia 1930 r.

**Naczelnik Urzędu Okręgowego**

(—) W. Polak

# KOMUNIKATY

10.

**Starostwo**

Powiatowa Komisja do badania cen w Świętochłowicach na posiedzeniu dnia 3. grudnia 1930 r. ustaliła następujące ceny orjentacyjne w detalu:

**Mąka i pieczywo:**

Mąka żytnia 65% 1 kg 38 groszy
chleb 65% 1 kg 38 „
mąka pszen. 65% (cena bez zmiany 1 kg 60 gr.)
bułki (cena bez zmiany: 103 gramy 10 gr.)

**Nabiał:**

mleko (cena maks. bez. zmiany: 1 l. 44 gr.
masło: 1 kg 6,40 zł.
jaja (cena bez zmiany sztuka: 20 — 24 gr.

**Mięso i wyroby mięsne:**

Cena bez zmiany, tj. jak w cenniku z dnia 28. sierpnia 1930 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 34. poz. 10).

**Towary kolonjalne:**

Ceny bez zmiany, tj. jak w cenniku z dnia 17. września 1930 r. (Gazeta Powiatowa Nr. 38 poz. 8).

Ponieważ, mimo okólnika z dnia 2. maja 1928 r L. Pr. 2044 w sprawie zatwierdzenia przez Śląski Urząd Wojewódzki projektów na pomniki, wym projekty przedstawiają pp. naczelnicy gmin, względnie Komitety budowy pomnika po zrealizowaniu projektów, względnie w czasie budowy pomników co uniemożliwia ich ewentualną korektę, zarządza się, żeby projekty na pomniki były przedkładane Urzędowi Wojewódzkiemu do zatwierdzenia najpóźniej na 1 miesiąc przed przystąpieniem do ich budowy.

Z dniem 25-tym listopada b. r. przemienia się agencję pocztowo-telegraficzną 1-szego stopnia Dąbrówka Wielka na urząd pocztowo-telegraficzny V-tej klasy o pełnym zakresie działania tak w służbie nadawczej jakoteż oddawczej.

## Wydział Powiatowy.

Na posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 26. XI. 1930 r. zatwierdzono uchwałę rady gminnej Nowy Bytom, Wielkie Piekary i Orzegów w sprawie dodatku do podatku państwowego od patentów na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych. Hucie Silesia w Lipinach udzielono zezwolenia na budowę pieca do wytapiania ołowiu.

## Wydział Powiatowy.

W szpitalu powiatowym w Szarleju leczono w miesiącu listopadzie br. 267 osób.

Aparatami elektryczn. dokonano:

aparatem „Roentgena" 19 zdjęć i 20 prześwietleń naświetlań lampą kwarcową 29, djatermji 39 elektryzacji 11.

Zabiegów operacyjnych dokonano 37 razy.

Sanitarka odstawiono do Szpitala 30 osób.

## Rzadkość filatelistyczna.

Polski Czerwony Krzyż-Okręg Śląski w Katowicach ul. Andrzeja 9. ma na składzie jeszcze pewną ilość znaczków powstańczych, które były w obiegu pocztowym w czerwcu 1921 r. w czasie 3-go powstania śląskiego. Dochód ze sprzedaży tych znaczków (1 serja 2.— zł.) przeznaczony jest w całości na cele dobroczynne.

# OGŁOSZENIA

11.

## Zaproszenie.

W myśl §§ 45 i 46 statutu zaprasza się członków „Nowej Spółki Spożywczej" Spółdzielnia zapisana z ograniczoną odpowiedzialnością w Lipinach na

### zwyczajne walne zebranie

które odbędzie się w środę dnia 17. grudnia 1930 r. o godzinie 11½ przedpołudniem w lokalu p. Pateroka w Piaśnikach.

**Porządek obrad**

1. Przedłożenie rachunku rocznego, powzięcie uchwały w przedm. zatwierdzenia bilansu, rachunku zysków i strat oraz podziału zysku.
2. Udzielenie zarządowi absolutorjum na rok gospodarczy 1929/30 r.
3. Przedłożenie sprawozdania rewizyjnego rewizora związkowego z dnia 17. maja 1930 r.
4. Uzupełniający wybór członków do rady nadzorczej w myśl §§ 33, 34 i 49 statutu.

Lipiny, dnia 1. grudnia 1930 r.

**Rada Nadzorcza**
**Nowej Spółki Spożywczej**
Spółdzielnia zapisana z ograniczoną odpow.
(—) Smolin
**Przewodniczący**

## Einladung.

Gemäss §§ 45 und 46 der Satzungen werden die Mitglieder des Nowy Konsum—Neuer Konsum Verein zapisana Spółdzielnia z ograniczona odpowiedzialnoścía w Lipinach zu einer

### Satzungsgemässen ordentlichen Generalversammlung

für Mittwoch, den 17. Dezember 1930 vormittag 11½ Uhr im Paterok'schen Gasthause in Piaśniki ergebenst eingeladen,

**Tagesordnung**

1. Vorlegung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz, der Gewinn-und Verlustrechnung und der Gewinnverteilung.
2. Entlastung des Vorstandes für das Geschäftsjahr 1929/30.
3. Vorlegung des Revisionsberichts des Verbandsrevisors vom 17. V. 1930.
4. Ersatzwahlen von Aufsichtsratsmitgliedern gemäss §§ 33, 34 und 49 der Satzungen.

Lipiny, den 1. Dezember 1930.

**Der Aufsichtsrat**
**des Nowy Konsum Neuer Kunsum-Verein**
zapisana Spółdzielnia z ograniczoną odpow.
**w Lipinach**
( - ) Smolin
**Vorsitzender**

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a, Swiętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10.